



**Commission permanente de Contrôle linguistique**  
**rue Montagne du Parc 4 – 1000 BRUXELLES**

---

Bruxelles, le 29 septembre 2020

[...]

[...]

**Objet :** plainte relative à un appareil distributeur pour les vélos de Villo !

Madame la Ministre,

En sa séance du 25 septembre 2020, la Commission permanente de Contrôle linguistique (CPCL), siégeant sections réunies, a examiné une plainte relative au fait que l'écran tactile d'un appareil distributeur pour les vélos de Villo ! dans l'Avenue Hansen-Soulie à Etterbeek n'apparaît qu'en français. Après avoir touché l'écran, une version en anglais apparaît mais aucune version en néerlandais.

Les lettres du 6 mai 2020 et du 8 juin 2020 de la CPCL étant restées sans réponse, il appartient à la CPCL de rendre son avis sur la base des données qui lui ont été communiquées par le plaignant.

\*  
\*   \*

En application de l'article 32 de la loi du 16 juin 1989 portant diverses réformes institutionnelles, les services de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale dont l'activité s'étend à toute la région, sont soumis au chapitre V, section 1<sup>re</sup> (services centraux) des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées par arrêté royal le 18 juillet 1966 (LLC), à l'exception des dispositions relatives à l'emploi de l'allemand.

Conformément à l'article 1er, § 1, 2<sup>o</sup> LLC, ces dispositions s'appliquent à JCDecaux Belgium, en tant que concessionnaire du service public.

Conformément aux dispositions de l'article 40, alinéa 2 LLC, les avis et communications que ces services font directement au public sont rédigés en français et en néerlandais.

Les communications sur les appareils distributeurs pour les vélos de Villo ! doivent dès lors être affichées en néerlandais et en français dans le cas où l'utilisateur n'a pas (encore) choisi de langue.

La plainte est dès lors reconnue comme étant recevable et fondée.

Copie du présent avis est notifiée au plaignant.

Veillez agréer, Madame la Ministre, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Président,

E. VANDENBOSSCHE